



KN-MICW630



MANUAL (p. 2)

Wireless Body Pack Transmitter

ANLEITUNG (S. 3)

Mikrofon-Taschensender

MODE D'EMPLOI (p. 4)

Emetteur Body Pack sans fil

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 5)

Draadloze Body-pack Zender

MANUALE (p. 7)

Corpo pacco trasmittente wireless

MANUAL DE USO (p. 8)

Transmisor de cuerpo inalámbrico Body Pack

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 9.)

Vezeték nélküli mikroport

KÄYTTÖOHJE (s. 10)

Langaton Bodypack -lähetin

BRUKSANVISNING (s. 12)

Trådløs ficksändare

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 13)

Kapesní bezdrátový vysílač

MANUAL DE UTILIZARE (p. 14)

Transmițător Body Pack wireless

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 15)

Ασύρματος Πομπός Σώματος (Body Pack)

BRUGERVEJLEDNING (p. 17)

Trådløs bodypack-sender

VEILEDNING (p. 18)

Trådløs lomme-sender

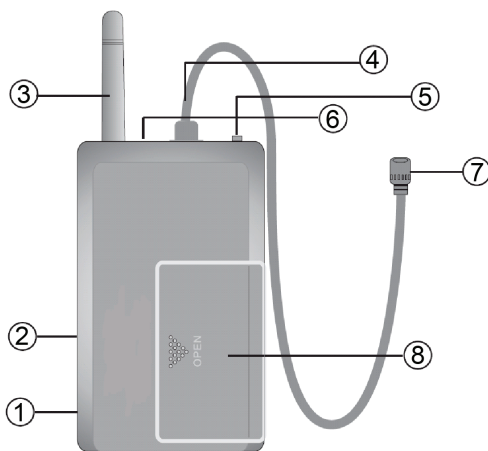
ENGLISH

Introduction:

Wireless body pack with 16 channels. For use with wireless microphone systems KN-MICW610 and KN-MICW620.

Note: When using with KN-MICW610, only channels 2 or 16 of the body pack are available. KN-MICW610 is only a 2 channel and not a 16 channel system.

Description:



1. Gain control
2. Channel selector; see other side of body pack for channel selection
3. Antenna
4. Input socket for microphone, 3.5mm mono
5. ON/OFF switch
6. Low battery indicator, lights up if battery capacity is low
7. Lavalier microphone or headset microphone
8. Battery compartment for 2 x AA battery, 1.5 V (also suitable for rechargeable batteries)

Specifications:

- Frequency: 863~865 MHz
- Channels: 16
- Modulation: FM
- RF output power: 10 mW
- Battery life: 6 Hours
- Battery type for body pack: 2 x AA 1.5 V (batteries not included)
- Dimension of body pack: 95x24x64 mm (without antenna)
- Weight of body pack: 88 g (batteries not included)

Safety precautions:

Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

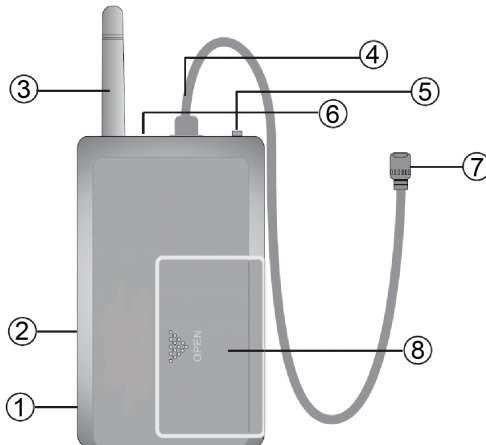
DEUTSCH

Einleitung:

Mikrofon-Taschensender mit 16 schaltbaren Kanälen. Nur zur Verwendung mit den Funkmikrofonsystemen KN-MICW610 und KN-MICW620 geeignet.

Hinweis: Bei Verwendung mit dem KN-MICW610 stehen nur die Kanäle 12 oder 16 des Taschensenders zur Verfügung, da das KN-MICW610 ein 2-Kanal-System ist.

Beschreibung:



1. Verstärkungs-Regler
2. Kanalwahlschalter, für Kanalanzeige siehe andere Seite des Taschensenders
3. Antenne
4. Anschlussbuchse für Mikrofon - 3,5 mm Klinke Mono
5. Ein/Aus-Schalter
6. Warnanzeige bei niedriger Batteriespannung, leuchtet auf, wenn die Batteriekapazität gering ist
7. Lavaliermikrofon oder Headset-Mikrofon
8. Batteriefach für 2 x AA Batterien, 1,5 V (auch für wiederaufladbare Batterien geeignet)

Technische Daten:

- Frequenzbereich: 863 - 865 MHz
- Kanäle: 16
- Modulationsart: FM
- HF-Ausgangsleistung: 10 mW

- Batterielaufzeit: 6 Stunden
- Batterietyp: 2x AA 1,5 V (Batterien nicht im Lieferumfang)
- Abmessungen: 95 x 24 x 64 mm (ohne Antenne)
- Gewicht: 88 g (ohne Batterien)

Sicherheitsvorkehrungen:

Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

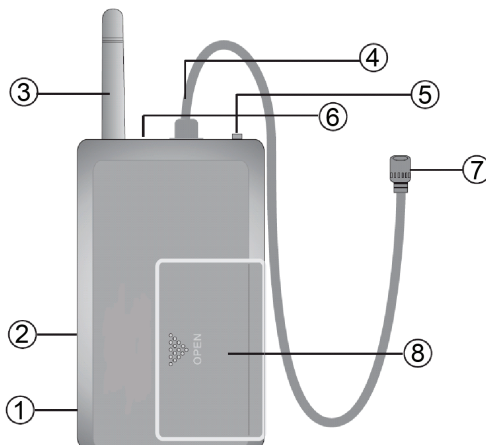
FRANÇAIS

Introduction :

Body Pack sans fil avec 16 canaux. Pour utiliser avec les microphones sans fil KN-MICW610 et KN-MICW620.

Note: Lors de l'utilisation avec le KN-MICW610, seulement les canaux 12 ou 16 du body pack sont disponibles. KN-MICW610 est un système avec seulement 2 canaux et non 16.

Description :



1. Contrôle
2. Sélecteur de canaux ; voir l'autre côté du body pack pour la sélection de canal
3. Antenne
4. Douille d'entrée pour le microphone, 3.5mm mono
5. Bouton ON/OFF
6. Indicateur de batterie faible, la lumière s'allume si la capacité de la batterie est faible
7. Microphone Lavalier ou microphone-casque
8. Compartiment à pile pour deux piles AA, 1.5V (également compatible avec des piles rechargeables)

Spécifications :

- Fréquence : 863~865 MHz
- Canaux : 16
- Modulation : FM
- Puissance de sortie RF : 10mW
- Durée de la batterie : 6 heures
- Type de pile pour le body pack : 2 x AA 1.5V (piles non fournies)
- Dimension du body pack : 95 x24 x 64mm (sans l'antenne)
- Poids du body pack : 88 g (sans piles)

Consignes de sécurité :

Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

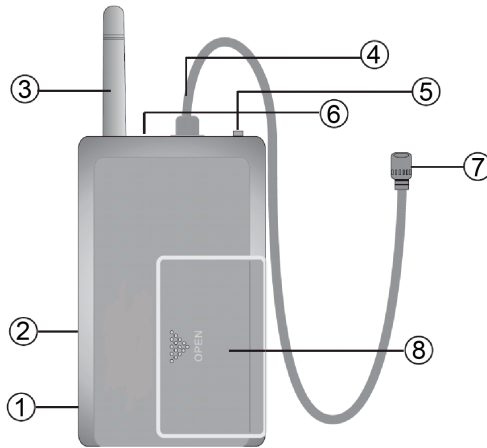
NEDERLANDS

Inleiding:

Draadloze body-pack met 16 kanalen. Voor het gebruik van de draadloze microfoonsystemen KN-MICW610 en KN-MICW620.

Opmerking: Uitsluitend de kanalen 2 en 16 zijn beschikbaar als u de body-pack met de KN-MICW610 combineert. KN-MICW610 is een 2-kanalen- en geen 16-kanalensysteem.

Beschrijving:



1. Ontvangstknop
2. Kanaalzoeker; zie de andere zijde van de body-pack voor de keuze van het kanaal.
3. Antenne
4. Microfoon aansluiting, 3.5mm mono
5. AAN/UIT schakelaar
6. Batterij op indicator, gaat branden als de batterij bijna leeg is
7. Lavalier microfoon of hoofdmicrofoon
8. Batterijenhouder voor 2 x AA batterijen, 1.5 V (ook geschikt voor oplaadbare batterijen)

Specificaties:

- Frequentie: 863~865 MHz
- Kanalen: 16
- Modulatie: FM
- RF uitgangsvermogen: 10 mW
- Levensduur batterij: 6 Uur
- Soort batterij voor body-pack: 2 x AA 1.5 V (batterijen excl.)
- Afmeting van de body-pack: 95x24x64 mm (zonder antenne)
- Gewicht van de body-pack: 88 g (zonder batterijen)

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

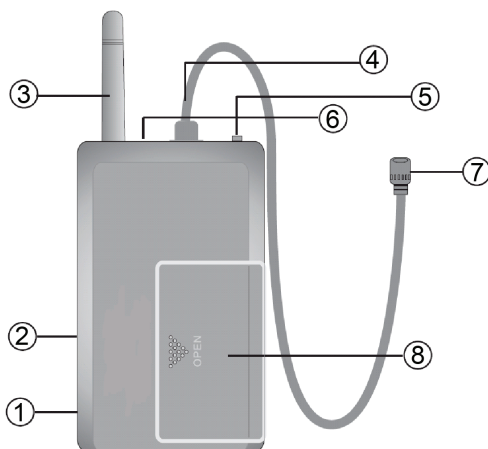
ITALIANO

Introduzione:

Corpo wireless con 16 canali. Per l'uso con i sistemi di microfono wireless KN-MICW610 e KN-MICW620.

Nota: Durante l'utilizzo con KN-MICW610, sono disponibili solo i canali 12 o 16 del corpo. KN-MICW610 è un sistema a soli due canali e non a 16.

Descrizione:



1. Controllo di gain
2. Selettore di canale: vedete l'altro lato del corpo per la selezione del canale.
3. Antenna
4. Presa ingresso microfono, 3,5 mono.
5. Interruttore ACCENSIONE/SPEGNIMENTO
6. Indicatore batteria scarica, si illumina quando la batteria è quasi scarica.
7. Microfono Lavalier o con cuffia.
8. Compartimento delle batterie per due batterie AA, da 1,5 V (adatto anche a batterie ricaricabili).

Specifiche:

- Frequenza: 863~865 MHz
- Canali: 16
- Modulazione: FM
- Potenza in uscita RF: 10mW
- Durata batterie: 6 ore
- Tipo di batterie per il corpo: 2 x AA 1.5V (batterie non incluse)
- Dimensioni del corpo: 95 x24 x 64mm (Senza antenna)
- Peso del corpo: 88 g (Senza batterie)

Precauzioni di sicurezza:

Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

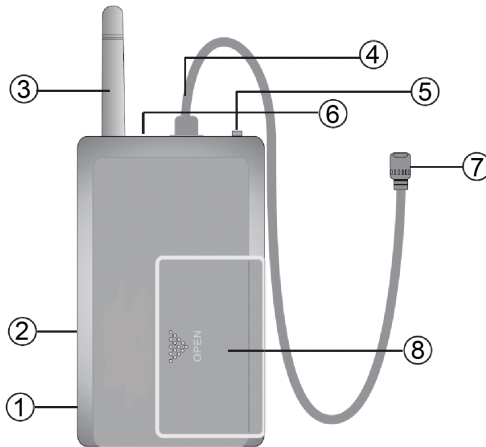
ESPAÑOL

Introducción:

Body pack inalámbrico con 16 canales. Para uso con sistemas de micrófonos inalámbricos KN-MICW610 and KN-MICW620.

Nota: Cuando el body pack se usa con el modelo KN-MICW610 los únicos canales disponibles son el 12 o el 16. El modelo KN-MICW610 es un sistema de 2 canales y no de 16.

Descripción:



1. Control de ganancia
2. Selector de canales, ver el otro lado del body pack para la selección de canal
3. Antena
4. Toma de entrada para micrófono, de 3,5 mm mono
5. Conector ON / OFF
6. Indicador de batería baja, se enciende si la capacidad de la batería es baja
7. Micrófono Lavalier o micrófono auricular
8. Compartimento para las pilas, 2 pilas AA de 1.5V (también para pilas recargables)

Especificaciones:

- Frecuencia: 863~865 MHz
- Canales: 16
- Modulación: FM
- RF output power: 10mW

- Vida de las pilas: 6 horas
- Tipo de pilas del body pack: 2 x AA 1.5V (pilas no incluidas)
- Dimensiones del body pack: 95 x24 x 64mm (sin antena)
- Peso del body pack: 88 g (sin pilas)

Medidas de seguridad:

No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

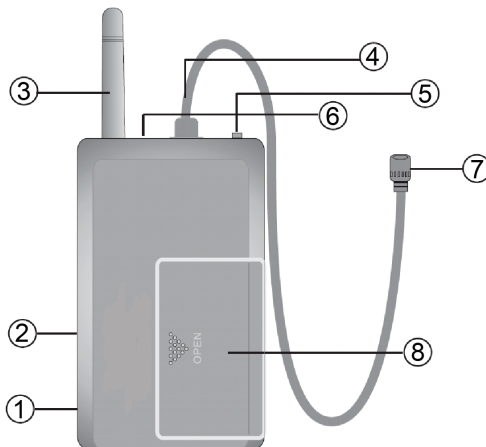
MAGYAR

Bevezető:

Vezeték nélküli, 16 csatornás mikroport. KN-MICW610 és KN-MICW620 vezeték nélküli mikrofon rendszerekhez.

Megjegyzés: KN-MICW610 rendszerrel történő használat esetén csak a 12-es és 16-os csatorna használható. KN-MICW610 rendszer esetén csak 2, és nem 16 csatorna használható.

Leírás:



1. Erősítés vezérlés
2. Csatornaválasztó; a csatorna kiválasztásához tekintse meg a mikroport másik oldalát
3. Antenna
4. 3,5mm-es, mono bemenet a mikrofon számára
5. BE/KI kapcsoló
6. Alacsony töltöttségjelző, akkor világít, ha az akkumulátor kapacitása túl alacsony
7. Gégemikrofon vagy headset mikrofon
8. Elementartó rekesz 2db AA elem számára, 1,5V (újratölthető elemekkel is működik)

Műszaki adatok:

- Frekvencia: 863~865 MHz
- Csatornák: 16
- Moduláció: FM
- RF kimeneti teljesítmény: 10mW
- Az elem élettartama: 6 óra
- A mikroport által használt elem típusa: 2 x AA 1,5V (a csomag nem tartalmazza az elemeket)
- A mikroport méretei: 95 x24 x 64mm (antenna nélkül)
- A mikroport súlya: 88 g (elemek nélkül)

Biztonsági óvintézkedések:

Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

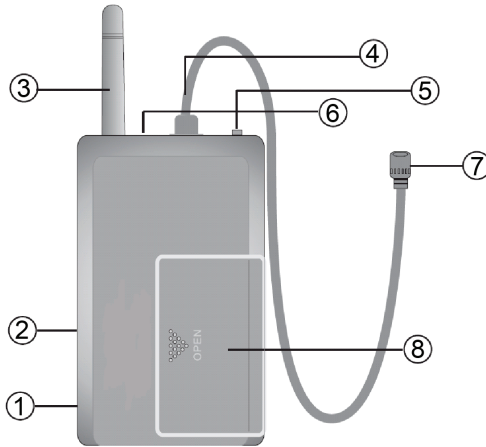
SUOMI

Esittely:

Langaton 16-kanavainen Bodypack- lähetin. Käytetään langattomissa mikrofonijärjestelmissä KN-MICW610 ja KN-MICW620.

Huomautus: KN-MICW610 kanssa käytettäessä vain Bodypackin kanavat 12 tai 16 ovat käytettävissä. KN-MICW610 on vain 2-kanavainen eikä 16-kanavainen järjestelmä.

Esittely:



1. Voimakkuuden säätö
2. Kanavanvalitsin, katso kanavanvalinta bodypackin toiselta puolella.
3. Antenni
4. Mikrofonin tuloliitin, 3,5 mm mono
5. ON/OFF -kytkin
6. Matalan pariston merkkivalo, syttyy, jos pariston kapasiteetti on alhainen.
7. Lavalier-mikrofoni tai headset-mikrofoni
8. Paristokotelo 2 x AA paristolle, 1,5V (sopii myös uudelleenladattaville paristoille)

Tekniset tiedot:

- Taajuus: 863~865 MHz
- Kanava: 16
- Modulaatio: FM
- RF lähtöteho: 10mW
- Paristojen kestävyys: 6 tuntia
- Bodypackin paristotyyppi: 2 x AA 1,5V (paristot eivät kuulu toimitukseen)
- Bodypackin mitat: 95 x24 x 64mm (ilman antennia)
- Bodypackin paino: 88 g (ilman paristoja)

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

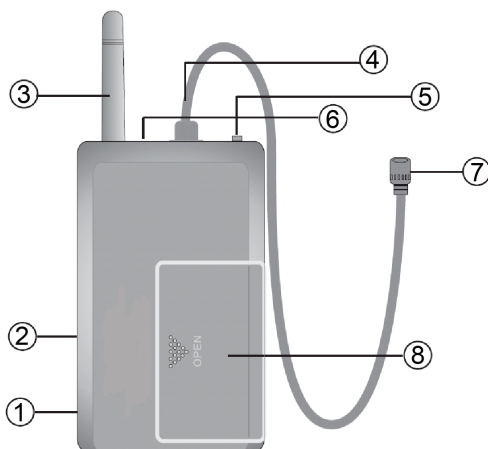
SVENSKA

Introduktion:

Trådlös ficksändare med 16 kanaler. För användning med trådlös mikrofonsystem KN-MICW610 och KN-MICW620.

Notera: När du använder tillsammans med KN-MICW610, har du bara kanaler 12 eller 16 av den trådlösa ficksändaren tillgängliga. KN-MICW610 är bara ett system med 2 kanaler och inte 16 kanaler.

Beskrivning:



1. Volymkontroll
2. Kanalväljare; se andra sidan av ficksändaren för kanalval
3. Antenn
4. Ingång för mikrofon, 3,5mm mono
5. ON (PÅ)/OFF(AV) strömbrytaren
6. Indikator för svagt batteri, tänds om batterikapaciteten är låg
7. Lavalier mikrofon eller hörlurar med mikrofon
8. Batteri fack för 2 x AA batteri, 1,5V (även lämplig för laddningsbara batterier)

Specifikationer:

- Frekvens: 863~865 MHz
- Kanaler: 16
- Modulation: FM
- RF uteffekt: 10mW
- Batteriets livslängd: 6 timmar
- Batterityp för ficksändare: 2 x AA 1,5V (batterier följer inte med)
- Dimension på ficksändare: 95 x24 x 64mm (utan antenn)
- Vikten på ficksändare: 88 g (utan batterier)

Säkerhetsanvisningar:

Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuell framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

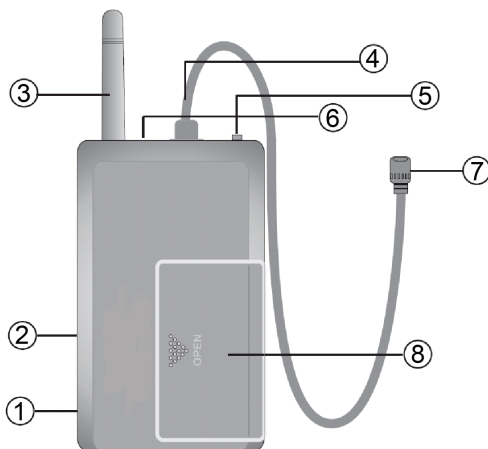
ČESKY

Úvod:

16 kanálový bezdrátový kapesní vysílač (bodypack). Pro použití s bezdrátovými mikrofonními systémy KN-MICW610 a KN-MICW620.

Poznámka: Při použití s KN-MICW610 jsou dostupné pouze kanály 12 nebo 16. KN-MICW610 je pouze 2-kanálový a ne 16-ti kanálový systém.

Popis:



1. Regulátor zesílení
2. Přepínač kanálů; viz. druhá strana zařízení pro výběr kanálů
3. Anténa
4. Zdířka pro mikrofon, 3.5mm mono
5. ON/OFF přepínač
6. Indikátor slabé baterie, rozsvítí se při nízké kapacitě baterie
7. Klopový mikrofon nebo náhlavní souprava
8. Prostor pro 2 x AA baterie, 1.5V (lze použít také nabíjecí baterie)

Specifikace:

- Frekvence: 863~865 MHz
- Počet kanálů: 16
- Modulace: FM
- RF výkon: 10 mW
- Výdrž baterie: 6 hodin
- Typ baterie: 2 x AA 1.5V (nejsou součástí balení)

- Rozměry: 95 x24 x 64mm (bez antény)
- Hmotnost: 88 g (bez baterií)

Bezpečnostní opatření:

Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění použijte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

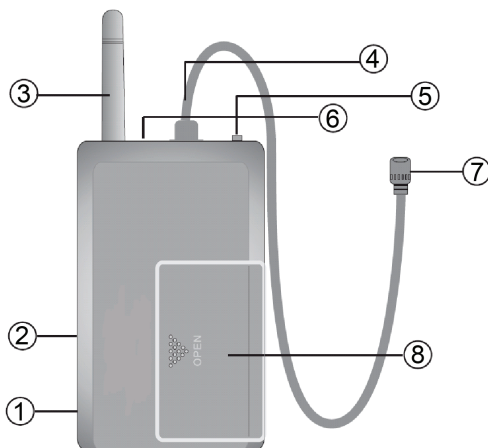
ROMÂNĂ

Introducere:

Body pack wireless cu 16 canale. Destinat utilizării cu sistemele de microfon wireless KN-MICW610 și KN-MICW620.

Notă: Atunci când utilizați dispozitivul cu KN-MICW610, doar canalele 12 sau 16 ale bodypack-ului sunt disponibile. KN-MICW610 este un sistem cu doar 2 canale, și nu cu 16.

Descriere:



1. Reglajul amplificării
2. Selector canale; a se vedea cealaltă parte a body pack-ului pentru selectarea canalelor
3. Antenă

4. Mufă input pentru microfon, 3,5 mm mono
5. Comutator ON / OFF (Pornit / Oprit)
6. Indicator de baterie descărcată, se aprinde dacă capacitatea bateriei este scăzută
7. Microfon lavalieră sau microfon headset
8. Compartimentul pentru baterii, 2 baterii AA, 1,5 V (adecvat și pentru bateriile reincărcabile)

Specificații:

- Frecvență: 863~865 MHz
- Canale: 16
- Modulație: FM
- Putere RF output: 10mW
- Durata de viață a bateriilor: 6 ore
- Tipul bateriilor pentru body pack: 2 x AA 1,5V (bateriile nu sunt incluse)
- Dimensiunea body pack-ului: 95 x 24 x 64 mm (fără antenă)
- Greutatea body pack-ului: 88 g (fără baterii)

Măsuri de siguranță:

Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

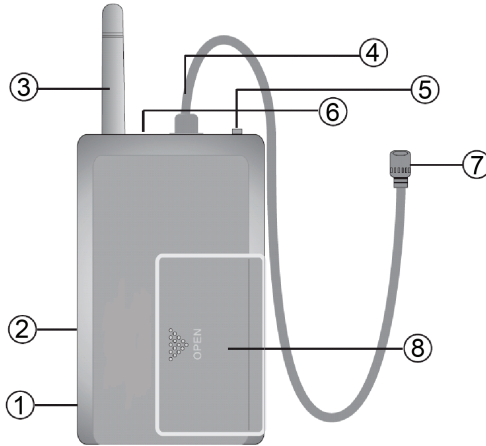
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή:

Ασύρματος πομπός σώματος με 16 κανάλια. Για χρήση με ασύρματα συστήματα μικροφώνου KN-MICW610 και KN-MICW620.

Σημείωση: Όταν χρησιμοποιείτε το KN-MICW610, μόνο τα κανάλια 12 ή 16 του πομπού σώματος είναι διαθέσιμα. Το KN-MICW610 είναι σύστημα 2 καναλιών και όχι 16 καναλιών.

Περιγραφή:



1. Ρύθμιση gain
2. Επιλογέας καναλιού. Ελέγξτε την άλλη πλευρά του πομπού σώματος για την επιλογή καναλιών
3. Κεραία
4. Υποδοχή εισόδου για μικρόφωνο, 3.5mm μονοφωνικό
5. Διακόπτης ON/OFF (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ)
6. Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας, ανάβει αν μειωθεί η στάθμη της μπαταρίας
7. Μικρόφωνο τύπου περιδεραίου ή μικρόφωνο με στήριξη στο κεφάλι
8. Θήκη μπαταρίας για 2 x AA μπαταρίες, 1.5V (επίσης κατάλληλο για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες)

Χαρακτηριστικά:

- Συχνότητα: 863~865 MHz
- Κανάλια: 16
- Διαμόρφωση: FM
- Έξοδος ισχύος RF: 10mW
- Διάρκεια μπαταρίας: 6 ώρες
- Είδος μπαταρίας πομπ. σώμ.: 2 x AA 1.5V (οι μπαταρίες δεν περιλαμβάνονται)
- Διάσταση του πομπού σώματος: 95 x24 x 64mm (χωρίς την κεραία)
- Βάρος του πομπού σώματος: 88 g (χωρίς τις μπαταρίες)

Οδηγίες ασφαλείας:

Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

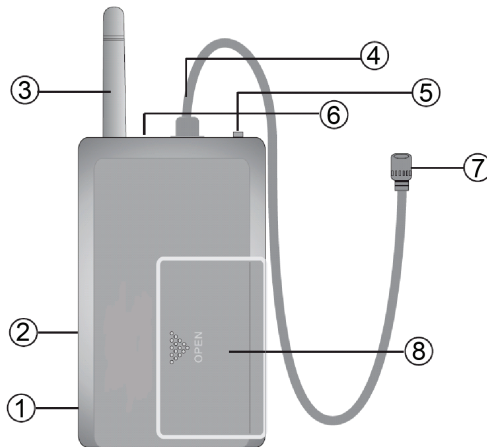
DANSK

Indledning:

Trådløs bodypack med 16 kanaler. Til brug med trådløse mikrofonsystemer KN-MICW610 og KN-MICW620.

Bemærk: Når den bruges med KN-MICW610, er det kun kanal 12 eller 16 af bodypacken der er tilgængelige. KN-MICW610 er kun et 2 kanal og ikke et 16 kanal system.

Beskrivelse:



1. Få kontrol
2. Kanalvælger; se den anden side af bodypacken for kanalvalg
3. Antenne
4. Input stik til mikrofon, 3.5mm mono
5. TÆND/SLUK knap
6. Lavt batterilyks, lyser hvis batteriets kapacitet er lav
7. Lavalier mikrofon eller headset mikrofon
8. Batteri afdeling til 2 x AA batterier, 1.5V (også egnet til genopladelige batterier)

Specifikationer:

- Frekvens: 863~865 MHz
- Kanaler: 16
- Modulation: FM
- RF output energi: 10mW
- Batteri livstid: 6 timer
- Batteri type til bodypack: 2 x AA 1.5V (batterier er ikke inkluderet)
- Dimensioner på bodypack: 95 x24 x 64mm (uden antenne)
- Vægt af bodypack: 88 g (uden batterier)

Sikkerhedsforholdsregler:

Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

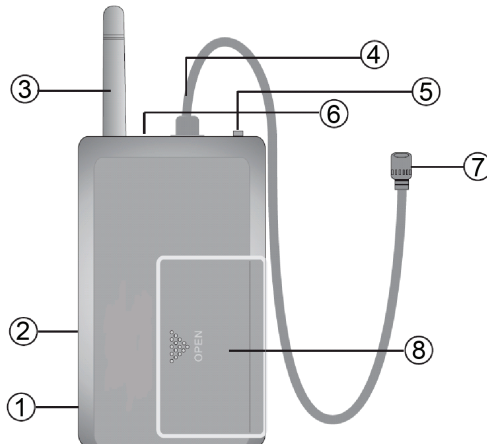
NORSK

Introduksjon:

Trådløs lommesender med 16 kanaler. Til bruk med de trådløse mikrofonsystemene KN-MICW610 og KN-MICW620.

Merk: Når systemet brukes med KN-MICW610 vil bare kanal 12 eller 16 være tilgjengelig. KN-MICW610 er kun et 2-kanals, og ikke et 16-kanals system.

Beskrivelse:



1. Inngangsregulator
2. Kanalvelger; se andre siden av lommesenderen for kanalvalg
3. Antenne
4. Inngang 3,5mm monomikrofon
5. AV/PÅ bryter
6. Batteriindikator som lyser hvis batteriet er lavt

- 7. Lavalier eller hodebøylemikrofon
- 8. Batteriluke for 2 AA-batterier, 1,5V (oppladbare batterier kan benyttes)

Spesifikasjoner:

- Frekvens: 863~865 MHz
- Kanaler: 16
- Modulering: FM
- Utgangsstyrke (RF): 10mW
- Batterilevetid: 6 timer
- Batteritype for lommesender: 2 AA 1,5V (ikke inkludert)
- Størrelse på lommesender: 95 x24 x 64mm (uten antenne)
- Vekt: 88 g (uten batterier)

Sikkerhetsforholdsregler:

Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensmidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystemer for slike produkter.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, /
Εμείς

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch

The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Paises Bajos / Hollandia /

Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία

Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055

Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het
product: / Dichiaro che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: /
Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: /
Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand / Marke / Marque / Merknaam / Marca / Márkaja / Merkki / Märke / Značka / Μάρκα /
Mærke / Marke: **KÖNIG ELECTRONIC**
Model / Modell / Modèle / Modello / Modelo / Típusa / Malli / Μοντέλο: **KN-MICW630**

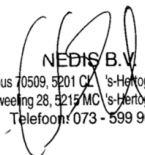
Description: Wireless Body Pack Transmitter
Beschreibung: Mikrofon-Taschensender
Description : Emetteur Body Pack sans fil
Omschrijving: Draadloze Body-pack Zender
Descrizione: Corpo pacco trasmittente wireless
Descripción: Transmisor de cuerpo inalámbrico Body Pack
Megnevezése: Vezeték nélküli mikroport
Kuvaus: Langaton Bodypack -láhetin
Beskrivning: Trådlös ficksändare
Popis: Kapesní bezdrátový vysílač
Descriere: Transmițător Body Pack wireless
Περιγραφή: Ασύρματος Πομπός Σώματος (Body Pack)
Beskrivelse: Trådløs bodypack-sender
Beskrivelse: Trådløs lommeender

Is in conformity with the following standards / den folgenden Standards entspricht / est conforme aux
normes suivantes / in overeenstemming met de volgende normen is / è conforme ai seguenti
standard / es conforme a las siguientes normas / Megfelel az alábbi szabványoknak / Täyttää
seuraavat standardit / Överensstämmer med följande standarder / splňuje následující normy /
Este în conformitate cu următoarele standarde / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές /
Overensstemmelse med følgende standarder / Overensstemmer med følgende standarder:
EN 50371, EN 301 489-1/-9, EN 300 422-1/-2

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE /
EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της
EE / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **R&TTE Directive 1999/5/EC**

's-Hertogenbosch, **21-2-2011**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Κα : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats /
Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési
igazgató / Ostojohťaja / Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director
achiziții / Διευθυντής αγορών / Indkøbschef / Innkjøpssjef


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Copyright ©